

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 100 (2002)

**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

moderne Technologien nutzen, um unter anderem Daten verlustfrei zwischen unterschiedlichen CAD-Plattformen auszutauschen. Mehrere Projektteams können gleichzeitig ein Projekt bearbeiten. Die Civil Engineering Produkte der InRoads Familie laufen sowohl unter MicroStation als auch unter AutoCAD. Sie sind auch in Deutsch und mit deutschen Standards verfügbar. Zusätzlich ist das neue Release mit dem Dokumentenmanagement-System für Engineering-Projekte – ProjectWise – von Bentley Systems verknüpft. Die Funktionen von ProjectWise geben den Anwendern die Möglichkeit, InRoads-Daten zwischen Projekt-

teams zu speichern und zu verteilen, unabhängig davon, ob die Projektteams in unterschiedliche Branchen oder verteilten Standorten eingebunden sind.

Mit der Verknüpfung der Produkte der InRoads Familie und ProjectWise setzt Bentley Systems die Integration der ehemaligen Intergraph-Produkte in die Bentley-Produktlinie konsequent fort. Damit lassen sich heute Produkte wie beispielsweise InRoads optimal mit den vielfältigen Engineering-Produkten (GIS, Hochbau, Prozessindustrie) von Bentley kombinieren.

Zur InRoads Familie gehören: InRoads Survey (Ingenieurvermessung), InRoads Site (Geländepla-

nung), InRoads (Strassenplanung), InRoads Storm&Sanitary (Kanalplanung), InRail (Eisenbahnplanung).

«Dank der Integration der InRoads Familie in ProjectWise können sich grosse Projektteams und Ingenieurbüros voll und ganz auf ihre Engineering-Prozesse konzentrieren – statt auf File- und Datenmanagement», erklärt Ron Gant, P.E., Director Bentley Civil Engineering. «Wir haben sehr eng mit dem ProjectWise-Team und unseren Anwendern zusammengearbeitet, um alle Vorteile von optimal integriertem, sicheren Transaction Management der Daten zu garantieren.» Die Civil Engineering Produkte von Bentley

Systems erhielten Bestnoten unter anderem von Planern des Kentucky Transportation Cabinet. «Die reibungslose Integration zwischen InRoads, MicroStation und ProjectWise ermöglicht uns ein nahtloses File Management. Durch diese wesentlich effektivere Zusammenarbeit sind wir in der Lage, unsere Produktivität zu erhöhen», erklärt Jeff Jasper, P.E. Transportation Engineer, Kentucky Transportation Cabinet.

*Bentley Systems Germany GmbH  
Carl-Zeiss-Ring 3  
D-85737 Ismaning  
Telefon 0049 89 96 24 32-0  
Telefax 0049 89 96 24 32-20  
claudia.kurey@bentley.nl*

## Stellenanzeiger

Inseratenschluss: Nr. 2/2002 16. 1. 2002  
Nr. 3/2002 13. 2. 2002

OSTERWALDER  
LEHMANN

INGENIEURE UND  
GEOMETER AG



Wir – 20 Ingenieure, Techniker und Zeichner mit einem Durchschnittsalter von 30 Jahren und einem Frauenanteil von 30% – verfügen über modernste Instrumente und Arbeitsplätze am linken und rechten Zürichseeufer. Wir suchen

### IngenieurIn (evtl. mit Geometerpatent)

für die Leitung von Projekten der amtlichen Vermessung und geografischer Informationssysteme. Als Abteilungsleiter verfügen Sie idealerweise über entsprechende Erfahrung, haben einen Abschluss als ETH- oder FH/HTL-Ingenieur, sind interessiert für Technik und Theorie und wissen mit Intergraph-Systemen umzugehen.

### GeomatikerIn

für die Bearbeitung von Projekten in Katastererneuerung und GIS. Sie haben Freude an der Arbeit in Feld und Büro, wissen mit GPS und Tachymeter umzugehen und die Daten mittels Intergraph zu verarbeiten.

Auf Ihre Bewerbung freut sich Stefan Osterwalder, **OSTERWALDER, LEHMANN – INGENIEURE UND GEOMETER AG**, Langackerstrasse 17, 8708 Männedorf, Telefon 01 922 14 60, maennedorf@olig.ch.

Möchten Sie in landschaftlich reizvoller Umgebung mit einer Vielzahl von Sommer- und Wintersportmöglichkeiten Ihren zukünftigen Arbeitsplatz wissen?

Wir suchen zur Ergänzung unseres jungen Teams per sofort oder nach Vereinbarung

### VermessungszeichnerIn mit kaufmännischem Flair

um die amtliche Vermessung nach AV93 und das LIS OBWALDEN – [www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) – mit uns zusammen voranzutreiben und aufzubauen.

Dazu wünschen wir uns ergänzende Unterstützung im administrativen und kaufmännischen Bereich.

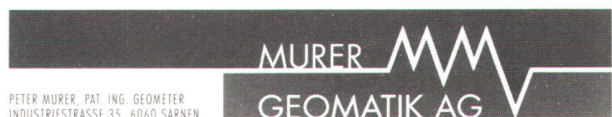
#### Wir bieten Ihnen:

- Gute EDV-Struktur
- Selbstständige Tätigkeit in kleinem, dynamischen Team
- Abwechslungsreiche Arbeiten
- Angenehmes Arbeitsklima

#### Unsere Erwartungen:

- Abgeschlossene Lehre als Vermessungszeichner
- Kenntnisse im EDV-Bereich
- Interesse an kaufmännischen, administrativen Tätigkeiten
- Teamfähigkeit, Flexibilität

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung, oder Sie senden Ihre Bewerbung an:  
Murer Geomatik AG, z.H. Herrn Peter Murer  
Industriestrasse 35, 6060 Sarnen  
Tel. 041 660 80 30 / [murer-geo@murer-geo.ch](mailto:murer-geo@murer-geo.ch)



PETER MURER, PAT. ING. GEOMETER  
INDUSTRIESTRASSE 35, 6060 SARNE

MURER  
GEOMATIK AG

Unser Vermessungsingenieur zieht in die Ferne und verlässt unser Büro leider auf anfangs 2002. Für die Übernahme seiner vielseitigen Arbeiten in der Ingenieurvermessung, amtlichen Vermessung und Mitarbeit im Tiefbau suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung in unser Bauingenieur- und Vermessungsbüro in Zweisimmen im Obersimmental eine/n

## ◆ Dipl. KulturingenieurIn ETH oder VermessungsingenieurIn HTL/FH

mit dem folgenden Aufgabengebiet:

Leitung der Neuvermessungen, Betreuung des EDV-Systems, Durchführung von Spezialvermessungen, Mitarbeit bei Projekten in den Bereichen Tiefbau, Siedlungsentwässerung (GEP), usf.

Spricht Sie die offene Stelle an, freuen wir uns, wenn Sie mit uns telefonisch oder per E-Mail Kontakt aufnehmen würden, oder senden Sie Ihre Bewerbung an:

### A. Gerber

Dipl. Bauing. ETH SIA USIC  
Bauingenieur- und Vermessungsbüro  
3770 Zweisimmen

Tel. 033 722 13 06; Fax 033 722 37 06  
E-Mail: gerber.ingenieure@spectraweb.ch

### VPK im Internet

<http://www.vpk.ch>

- VPK online (Vorabdrucke, Dossiers)
- Aktuelle Nummer mit Zusammenfassungen
- Inhalt laufendes Jahr
- Inhaltsverzeichnis ab 1951
- Bestellungen einzelne Nummer, Abos
- Bezugsquellenregister
- Veranstaltungskalender
- Impressum

### MPG sur Internet

<http://www.vpk.ch>

- MPG online (articles, dossiers)
- Contenu de l'édition actuelle avec résumés
- Sommaire de l'année
- Sommaire dès 1951
- Commandes de numéros particuliers, abonnements
- Répertoire des fournisseurs
- Calendrier des manifestations
- Impressum



TOPOBASE™ findet reissenden Absatz. Darum suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung:

## GIS-Spezialistin/ GIS-Spezialist für Kundenprojekte und Kundensupport

die bereit sind, mit viel Power, Ehrgeiz und Know-How eine Herausforderung an der Spitze der Technologie in einem sich sehr schnell verändernden Wachstumsmarkt wahrzunehmen. Sie haben die Gelegenheit, die Lösungen von morgen mit den modernsten Technologien mitzugestalten.

### Unsere Anforderungen:

- Vermessungs-, Tiefbau- oder Kartographie Ausbildung
- Erfahrung mit Betriebssystem Windows
- Erfahrung mit MS-Office Produkten
- Erfahrung mit GIS-Applikationen erwünscht
- Erfahrung mit CAD erwünscht
- Eine hohe Lernbereitschaft und Freude am Umgang mit Menschen

### Ihre Aufgaben:

Ihr Aufgabenbereich umfasst die Kundenunterstützung in der neuen TOPOBASE™ GIS-Umgebung. Dies beinhaltet Vorführungen, Projektbegleitungen und Schulungen für unsere Kunden.

### Was Sie erwartet:

Gezielte Weiterbildungen, flexible Arbeitszeiten, sehr gute Anstellungsbedingungen, teamorientierte Organisation und eine flache Hierarchie.

### Interessiert?

Dann erwarten wir gerne Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen – per Email oder per Post.

### Für Fragen wenden Sie sich bitte an:

Thomas Born , Telefon +41 031 958 20 20  
E-Mail: thomas.born@c-plan.com



## TBS TECHNISCHE BETRIEBE SUHR

Versorgungsunternehmen  
der Gemeinde Suhr

Für den Aufbau eines Netzinformati-  
onsystems suchen wir zur Ergänzung unseres  
Teams auf den 1. April 2002 oder nach  
Vereinbarung eine oder einen

### Leiterin/Leiter Netzinformati- onssystem (NIS)

**Ihr Aufgabengebiet umfasst im  
wesentlichen:**

- Aufbau eines Netzinformati-  
onssystems in  
den Technischen Betrieben Suhr
- Einmessen von Rohranlagen und Lei-  
tungen
- Erstellung und Nachführung der Werkka-  
taster- und Übersichtspläne in den zuge-  
wiesenen Versorgungsgebieten
- Unterstützung in allen Planwerk- und Tief-  
baubelangen

**Ihre Voraussetzungen**

- Berufslehre als Tiefbauzeichner, Bau-  
zeichner oder Vermessungszeichner
- Weiterbildung im EDV-Bereich
- GIS-, NIS-, CAD-Erfahrung, insbesonde-  
re auf der Basis von Windows-NT mit  
Auto-CAD
- fachtechnische Führung im Bereich Netz-  
informationssystem
- Fähigkeit, Prioritäten zu setzen
- Freude an Kontakten mit Liegenschafts-  
besitzern, Bauherren, Architekten und In-  
genieuren
- Verhandlungsgeschick und Gewandtheit  
im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- organisatorisches und planerisches Ge-  
schick
- grosse Eigenverantwortlichkeit und  
Selbständigkeit
- Einsatzfreude, Belastbarkeit, Teamgeist

**Unser Angebot**

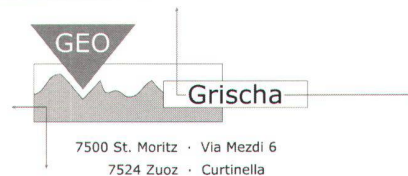
- abwechslungsreiche, interessante und  
verantwortungsvolle Tätigkeit mit selb-  
ständig zu betreuenden Arbeitsgebieten
- modern eingerichteter EDV-Arbeitsplatz
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen im  
Rahmen des Personalreglementes

**Nähere Auskünfte**

zu dieser Stelle erteilt Ihnen gerne Herr  
Alfred Strub, Betriebsleiter (Tel. Nr. 062/855  
57 10). Er stellt Ihnen auch gerne das spe-  
zielle Bewerbungsformular zu.

**Ihre Bewerbung**

richten Sie bitte bis zum 31. Januar 2002 an  
die Technischen Betriebe Suhr, zuhanden  
Herr Alfred Strub, Mühleweg 1, 5034 Suhr.



Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams per 1. März  
2002 oder nach Vereinbarung

### VermessungstechnikerIn und VermessungszeichnerIn

für die Mitarbeit in der Amtlichen Vermessung und  
Ingenieurvermessung.

**Wir bieten:**

- Abwechslungsreiche Arbeit im Büro und Feld
- Freundlichen Arbeitsplatz und modernes Instru-  
mentarium
- Kollegiales Team

**Anforderungen:**

- Selbstständiges Arbeiten im Feld und Büro
- Erfahrung mit GIS-Applikationen
- Bevorzugt GEOS4-Anwender

**Arbeitsort:**

- Bürostandort St. Moritz
- Feldarbeiten im Oberengadin und Bergell

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen  
richten Sie an: GEO Grischa, z.Hd. Herrn Stieger,  
Via Mezdi 6, 7500 St. Moritz, Tel. 081 830 05 50,  
j.stieger@geogrischa.ch



AMMANN **Vermessung und Informationssysteme**

Zur Erweiterung unserer Vermessungsabteilung  
suchen wir eine/n

**VERMESSUNGSINGENIEUR/IN HTL/FH  
und VERMESSUNGSTECHNIKER/IN FA**

**Sie**

- haben Interesse an anspruchsvoller Ingenieurvermessung
- haben das Flair für Informatik
- sind es gewohnt, Projekte selbstständig abzuwickeln
- übernehmen gerne die Projektleitung

**Wir**

- sind ein Team von 25 Mitarbeitern
- bestehen seit 1971
- sind ein Unternehmen der Rapp-Gruppe (ca. 250 Mitarbeiter)
- ...freuen uns auf **Sie**

**Ihre Tätigkeitsgebiete**

- Anlagenbau-Vermessung
- Aufnahme bestehender Baukörper
- Terrainaufnahmen mit 3D-Geländemodellen
- Baubegleitende Vermessung von Grossbaustellen
- Vermessung von Verkehrsanlagen
- Überwachungs- und Deformationsvermessung
- Datenaufnahmen für unsere Informationsabteilungen

**Unser Angebot**

- Gesicherte Beschäftigung mit leistungsgerechtem Verdienst
- Jahresarbeitszeit
- Angenehme Arbeitsplatzgestaltung an zentraler Stadtlage
- Modernste Arbeitsmittel auf dem Feld und im Büro
- Aufstiegs- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Namhafte Auftraggeber mit attraktiven Referenzprojekten

**Ihre Fragen**

beantwortet gerne Herr Peter Ammann, Tel. +41 61 685 15 15  
Drahtzugstrasse 51, CH-4057 Basel

## AEGERTER & BOSSHARDT

Als innovative und erfolgreiche Ingenieurunternehmung mit modernster EDV-Infrastruktur suchen wir eine/n jüngere/n

### Kulturingenieur/in ETH/HTL oder Bauingenieur/in ETH/HTL oder Geograf/in

zur Verstärkung unserer **GIS-Gruppe**.

Sie verfügen neben einer soliden Grundausbildung über ein Flair für Informatikanwendungen. Mit Vorzug haben Sie bereits praktische Kenntnisse im Bereich Wasserversorgung, Siedlungsentwässerung oder Energieversorgung. Teamfähigkeit aber auch selbstständige Arbeitsweise sind Ihre Stärken. Sie haben Freude an Ihrem Beruf und sind bereit, mit grossem Engagement interessante Projekte zu bearbeiten.

Ihre Aufgabe umfasst anspruchsvolle Projektbearbeitung in der Anwendung und Konfektionierung von geografischen Informationssystemen. Als grösseres Ingenieurbüro bieten wir vielfältige Arbeit und gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Aegerter & Bosshardt, mit Hauptsitz in Basel und Filialen in Möhlin und Weil (D), ist auch im konstruktiven Ingenieurbau, im Tief-/Tunnelbau, im Bautenerhalt und in der Umweltplanung tätig. Weitere Informationen finden Sie unter [www.aebo.ch](http://www.aebo.ch).

Wenn Sie sich von dieser anspruchsvollen Aufgabe angesprochen fühlen, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung an unsere Adresse in Basel. Für weitere Auskünfte steht Ihnen unser Hr. D. Wildermuth (Telefon 061 365 22 53) gerne zur Verfügung.

INGENIEURBUREAU  
A. AEGERTER & DR. O. BOSSHARDT AG  
Hochstrasse 48  
Postfach  
4002 Basel

## Gätzi AG

Geometer und Ingenieure  
Rigistrasse 37, 6340 Baar

Wir sind ein erfolgreiches Ingenieurbüro in der Zentralschweiz, tätig sowohl in allen Sparten der Vermessung, im Leitungskataster sowie bei der Planung und Ausführung von Projekten im Bereich Tiefbau und Umwelt.

Zur Ergänzung unseres jungen Teams suchen wir eine(n)

### Geomatiker / Geomatikerin

für alle Aspekte der Vermessung: Nachführung der amtlichen Vermessung, Bauabsteckungen, GIS/LIS (C-Plan TopoBase mit AutoCAD), AV93 – Erneuerungen und Spezialvermessungen.

Sie verfügen über das fachliche Know-how. Mit unserer Unterstützung in der Weiterbildung und Ihrer persönlichen Initiative erwartet Sie eine abwechslungsreiche Herausforderung.

Falls Sie sich von dieser Chance angezogen fühlen, so bitten wir Sie um Ihre üblichen Bewerbungsunterlagen, telefonieren oder mailen Sie uns. Volle Diskretion ist selbstverständlich. Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

**Gätzi AG** Geometer und Ingenieure  
Rigistrasse 37, 6340 Baar  
Hr. Karl Gätzi  
Telefon 041 760 33 34 [karl.gaetzi@geozug.ch](mailto:karl.gaetzi@geozug.ch)

Ingenieurbüro für  
Vermessung, Planung  
und Bauwesen

## DIEBOLD AG

Wir sind als Ingenieur- und Vermessungsbüro mit vielseitigen Dienstleistungen in Planung, Bauwesen, Tiefbau und Vermessung im Zürcher Oberland tätig und suchen zur Verstärkung unserer Vermessungsabteilung eine/n

### Vermessungszeichner/in

Nach einer gründlichen Einarbeitungszeit betätigen Sie sich innerhalb Ihrer Projekte selbstständig in folgenden Bereichen:

- Ingenieurvermessung
- Bauabsteckungen und Schnurgerüste
- Erneuerung und Nachführung von Amtlichen Vermessungen
- LIS-Projekte

Als versierte Fachperson haben Sie gute Kenntnisse im Vermessungswesen, Freude an der Informatik und Flair für Datenerfassung und Datenverwaltung. Wenn Sie ausserdem gern selbstständig und flexibel in einem kleinen Team arbeiten und eine abwechslungsreiche Tätigkeit (Feld und Büro) schätzen, freuen wir uns, Sie kennenzulernen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:  
Diebold AG, Giessereistrasse 1, 8620 Wetzikon

Für weitere Auskünfte steht Ihnen gerne Herr R. Theiler (Tel. 01 934 30 30) zur Verfügung.



## Baudirektion Kanton Zürich

### ARV Amt für Raumordnung und Vermessung

Die Baudirektion Kanton Zürich ist ein zeitgemäss organisiertes Dienstleistungsunternehmen der Kantonalen Verwaltung. Die rund 1450 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erfüllen in den Bereichen Bau, Planung und Umwelt gesetzliche Aufgaben und erbringen vielfältige Leistungen für Bevölkerung und Wirtschaft.

Sie sind eine initiative, engagierte und teamfähige Persönlichkeit? Sie arbeiten gerne selbständig in einem kleinen Team, schätzen regen Kundenkontakt und suchen eine neue Herausforderung, bei der Sie etwas bewegen können? Dann möchten wir Sie gerne kennen lernen!

In der Abteilung Vermessung des ARV haben Sie die Möglichkeit als

## Vermessungsingenieur/in

unter anderem folgende Aufgaben zu übernehmen:

- Leiten, Überwachen und Verifizieren von Arbeiten der amtlichen Vermessung (Erneuerungen, Ersterhebungen, Nachführungen), Beurteilen von Vermessungsprojekten, Durchführen von Submissionen, Ausarbeiten von Verträgen, Terminüberwachung, Kostenkontrolle, Verifikation der Daten, Erstellen der Anerkennungsakten
- Mitarbeit in neuen Projekten und bei technischen Weisungen

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium als Ingenieur/in ETH oder HTL (evtl. Vermessungstechniker) und idealerweise einige Jahre Berufserfahrung. Zu Ihren Stärken gehören eine zuverlässige und selbständige Arbeitsweise, eine rasche Auffassungsgabe sowie gute EDV-Anwenderkenntnisse (Vermessungssysteme, ARC-INFO).

Wir bieten Ihnen ein abwechslungsreiches, herausforderndes Betätigungsfeld, eine fundierte Einführung und personelle Begleitung sowie einen attraktiven Arbeitsplatz wenige Minuten vom Hauptbahnhof entfernt. Moderne EDV-Umgebung, gut ausgebaute Sozialleistungen, ein zeitgemässes Gehalt sowie ein hochstehendes Weiterbildungsangebot sind selbstverständlich.

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf die Zustellung Ihrer Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto an: Personal Baudirektion, Daniela Vianello, Kaspar-Escher-Haus, 8090 Zürich, Telefon 01 259 28 41. E-Mail: daniela.vianello@bd.zh.ch

# Gätzi AG

Geometer und Ingenieure  
Rigistrasse 37, 6340 Baar

Wir sind ein erfolgreiches Ingenieurbüro in der Zentralschweiz, tätig sowohl in allen Sparten der Vermessung, im Leitungskataster, sowie bei der Planung und Ausführung von Projekten im Bereich Tiefbau und Umwelt.

Für die Leitung des Bereiches Vermessung / Geomatik suchen wir einen qualifizierten

## Geomatik-Ingenieur / Pat. Ingenieur-Geometer

Sie unterstützen mit Ihrem fundierten Fachwissen unsere Mitarbeiter der Abteilung Vermessung fachlich und personell in den Gebieten amtliche Vermessung, Baupolizei, Spezialvermessungen und Landinformationssysteme.

Für diese entwicklungsfähige und anspruchsvolle Herausforderung erwarten wir nebst spezifischem fachlichen Know-how (mit Vorteil C-Plan-Kenntnisse) sowie einigen Jahren Berufserfahrung auch die Bereitschaft zur Lösung von sich stets wandelnden Aufgaben im Team.

Wir bieten ein abwechslungsreiches, langfristiges Arbeitsverhältnis mit der Möglichkeit einer späteren partnerschaftlichen Beteiligung.

Falls Sie sich von dieser Chance angezogen fühlen, zwischen 30 und 40 Jahre jung sind, so bitten wir Sie um die üblichen Bewerbungsunterlagen, telefonieren oder mailen Sie uns. Volle Diskretion ist selbstverständlich. Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

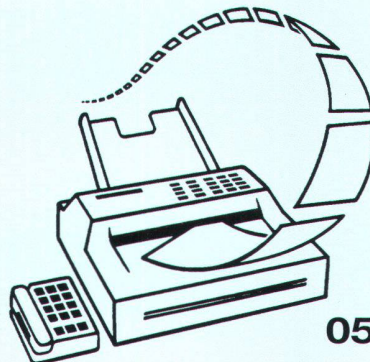
**Gätzi AG** Geometer und Ingenieure  
Rigistrasse 37, 6340 Baar

Hr. Karl Gätzi

Telefon 041 760 33 34

karl.gaetzi@geozug.ch

## Suchen Sie Fachpersonal?



Inserate  
in der VPK  
helfen Ihnen.  
Wenn es eilt,  
per Telefax

**056 619 52 50**



**Bundesamt für Landestopographie**  
Office fédéral de topographie  
Ufficio federale di topografia  
Uffizi federal da topografia

Ist GIS für Sie ein zentrales Thema und sind Ihnen Produkte wie VECTOR25 und DHM25 nicht fremd? Sind Sie interessiert, in einem dynamischen Umfeld eine neue Herausforderung anzunehmen?

Das Topografische Informationssystem (TIS) sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine(n)

## Geomatikingenieurin/ Geomatikingenieur oder Geografin/Geograf

In Ihrer Funktion als Teilprozessleiter(in) Basisdaten sind Sie zuständig für die fachliche und administrative Leitung der Produktion.

Als Absolvent(in) einer Hochschule verfügen Sie über eine solide vermessungstechnische oder geografische Grundausbildung und die Arbeit mit geografischen Informationssystemen ist Ihnen vertraut.

Neben Ihren technischen Fähigkeiten haben Sie auch Freude an Führungsaufgaben sowie organisatorisch-administrativen Fragen. Teamarbeit bedeutet für Sie eine Selbstverständlichkeit und Sie können sich mühelos in deutscher und französischer Sprache ausdrücken.

Fühlen Sie sich aufgrund Ihrer Ausbildung und Ihrer Fähigkeiten angesprochen, dann freuen wir uns, Sie kennenzulernen. Für fachliche Auskünfte steht Ihnen Herr Kurt Spälti (Tel. 031 963 23 04) gerne zur Verfügung.

\*\*\*\*\*

Suchen Sie eine neue Herausforderung in den Bereichen GIS und Langsamverkehr? Für die Leitung dieses interdisziplinären Projektes suchen wir eine(n)

## ProjektleiterIn GIS-LV

In dieser Funktion leiten Sie das GIS-Projekt mit Querschnittfunktion, um die bei der Förderung des Langsamverkehrs (Fussverkehr, Wandern, Velofahren, Inlineskating) anfallende Geoinformation sinnvoll zu planen, zu organisieren und zu vertreiben. Dazu erarbeiten Sie die Voranalyse und das Konzept in enger Zusammenarbeit mit der Koordinationsstelle für Geoinformation und geografische Informationssysteme des Bundes (KOGIS) und dem Bundesamt für Strassen. Dabei gilt es auch die verschiedenen Geoinformationsbedürfnisse der Spezialisten im Bereich Langsamverkehr zu erfassen, zu werten und in einem gemeinsamen Datenmodell in UML darzustellen.

Sie sind eine leistungsfreudige und innovative Persönlichkeit, verfügen über einen Hochschul- oder Fachhochschulabschluss mit Schwergewicht im Bereich Geomatik. Sie haben Erfahrung sowohl als Projektleiter, als auch im Bereich der Geomatik und interessieren sich für den Langsamverkehr. Ihre Kontaktfreude und Ihr Flair im Umgang mit Mitarbeitenden und Kunden sowie gute Sprachkenntnisse in Wort und Schrift (deutsch, französisch, englisch) erleichtern Ihnen Ihre Aufgaben erheblich in dieser auf drei Jahre befristeten Stelle.

Eintritt per sofort oder nach Vereinbarung.

Wenn Sie sich aufgrund Ihrer Ausbildung, Fähigkeiten und Ihrer Neigung von unserem Angebot angesprochen fühlen, würden wir uns freuen, Sie kennenzulernen. Für fachliche Auskünfte zu PL GIS-LV steht Ihnen Herr Christoph Käser (Tel. 031 963 23 01) gerne zur Verfügung.

Senden Sie Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen bis spätestens zum **31. Januar 2002** an:

**Bundesamt für Landestopographie**  
Supportbereich Personal  
Réf: TPzL Basisdaten oder PL GIS-LV  
Seftigenstrasse 264  
Postfach  
3084 Wabern



**Bundesamt für Landestopographie**  
Office fédéral de topographie  
Ufficio federale di topografia  
Uffizi federal da topografia

Les SIG sont-ils pour vous un thème capital? Des produits tels que VECTOR25 et MNT25 vous sont-ils familiers? Seriez-vous intéressé par un nouveau défi au sein d'une équipe dynamique?

Le système d'informations topographiques TIS recherche un(e)

## Ingénieur(e) en géomatique ou un(e) géographe

En qualité de responsable du sous-processus «données de base», vous êtes en charge de la direction technique et administrative de la production.

Vous avez terminé des études supérieures et disposez d'une formation de base solide dans le domaine de la mensuration ou de la géographie, de plus le travail avec les systèmes d'informations géographiques vous est familier.

Mises à part vos connaissances techniques, vous faites preuves d'intérêt pour le direction de groupe ainsi que pour les tâches administratives et d'organisation. Pour vous, le travail au sein d'une équipe va de soi et vous vous exprimez aisément en français et en allemand.

Entrée immédiate ou à convenir.

Vous sentez-vous concerné(e)? Dans ce cas, nous nous réjouissons de faire votre connaissance. Monsieur Kurt Spälti (tel. 031 963 23 04) se tient à votre disposition pour d'éventuelles questions.

\*\*\*\*\*

Êtes-vous à la recherche d'un nouveau défi dans le domaine des SIG et des modes de transport non motorisés? Pour la direction de ce projet interdisciplinaire nous cherchons un(e)

## responsable de projet

En qualité de chef(fe) de projet, vous coordonnez et dirigez le projet SIG, afin de planifier, d'organiser et de diffuser judicieusement les informations géographiques découlant de la promotion de ce type de moyen de transport. Vous assurez la pré-analyse et la conception en étroite collaboration avec la Coordination de l'information géographique et des systèmes d'informations géographiques (COSIG) et l'Office fédéral des routes. Dans ce contexte, il s'agit également d'évaluer les besoins en information géographique des différents spécialistes dans ce domaine et de les représenter dans un modèle de données UML commun.

Vous êtes quelqu'un de performant et d'innovateur. Vous avez achevé vos études avec un diplôme décerné par une école polytechnique ou une haute école spécialisée dans le domaine de la géomatique. Vous disposez non seulement d'une expérience comme chef(fe) de projet mais également de grandes connaissances en géomatique et vous faites preuve d'intérêt pour les modes de transport non motorisés, vous aimez de plus le contact entre collaborateurs(trices). Votre intuition ainsi que de bonnes connaissances linguistiques tant orales qu'écrites (français, allemand, anglais) faciliteront vos tâches.

Date d'entrée: de suite ou à convenir. La durée de l'emploi est limitée à trois ans.

Si sur la base de votre formation, de vos aptitudes et de vos goûts, vous vous sentez interpellé(e) par cette offre d'emploi, c'est avec plaisir que nous ferions votre connaissance. Monsieur Christoph Käser (tel. 031 963 23 01) se tient à votre disposition pour répondre à d'éventuelles questions.

Veillez nous faire parvenir votre dossier de postulation jusqu'au **31 janvier 2002** à l'adresse suivante:

**Office fédéral de topographie**  
Domaine support personnel  
Réf: TPzL Basisdaten ou PL GIS-LV  
Seftigenstrasse 264  
Case postale  
CH-3084 Wabern